



EUROPEISKA CENTRALBANKEN

4 september 2001

## PRESSMEDDELANDE

### EUROSYSTEMETS KONSOLIDERADE VECKOBALANSRÄKNING per den 31 augusti 2001

#### I. Poster som inte har samband med penningpolitiska operationer

Under den vecka som slutade den 31 augusti 2001 motsvarades minskningen på 10 miljoner EUR i **guld och guldfordringar** (post 1 på tillgångssidan) av en försäljning på 1 ton guld som gjordes av en nationell centralbank i Eurosystemet. Denna avyttring har skett i överensstämmelse med centralbankernas överenskommelse om guld av den 26 september 1999.

Under samma vecka ökade Eurosystemets nettoställning i utländsk valuta (posterna 2 och 3 på tillgångssidan minus posterna 7, 8 och 9 på skuldsidan) med 0,2 miljarder EUR till 273,4 miljarder EUR beroende på kund- och portföljtransaktioner.

Eurosystemets innehav av omsättbara **värdepapper i euro utgivna av hemmahörande i euroområdet** (post 7 på tillgångssidan) minskade med 0,1 miljarder euro till 28,4 miljarder EUR. **Utelöpande sedlar** (post 1 på skuldsidan) minskade med 1,2 miljarder EUR till 337,7 miljarder EUR. **Skulder till den offentliga sektorn** (post 5.1 på skuldsidan) ökade med 8,1 miljarder EUR till 57,3 miljarder EUR.

## II. Poster relaterade till penningpolitiska operationer

Eurosystemets nettoutlåning till kreditinstitut (post 5 på tillgångssidan minus posterna 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 och 4 på skuldsidan) ökade med 0,4 miljarder EUR till 209,6 miljarder EUR. Onsdagen den 29 augusti 2001 förföll en **huvudsaklig refinansieringstransaktion** på 70 miljarder EUR och ersattes med en ny på 70 miljarder EUR. Torsdagen den 30 augusti 2001 förföll en långfristig refinansieringstransaktion på 20 miljarder EUR och ersattes med en ny på 20 miljarder EUR.

Utnyttjandet av **utlåningsfaciliteten** (post 5.5 på tillgångssidan) var 0,4 miljarder EUR (jämfört med nästan noll föregående vecka ) och utnyttjandet av **inlåningsfaciliteten** (post 2.2 på skuldsidan) var 0,1 miljarder EUR (jämfört med nästan noll föregående vecka ).

## III. Löpande räkningar för kreditinstitut i euroområdet

Som ett resultat av alla transaktioner minskade ställningen för kreditinstitutens **löpande räkningar** hos Eurosystemet (post 2.1 på skuldsidan) med 6,3 miljarder EUR till 118,7 miljarder EUR.

### Europeiska centralbanken

Pressavdelningen

Kaiserstrasse 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tfn +49 69 1344 7455, Fax +49 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.int>

**Texten får återges om källan anges.**



EUROPEISKA CENTRALBANKEN

## Eurosystemets konsoliderade veckobalansräkning per den 31 augusti 2001

(Miljoner EUR)

Tillgångar	Ställning per den 31 augusti 2001	Förändringar jämfört med föregående vecka avseende transaktioner	Skulder	Ställning per den 31 augusti 2001	Förändringar jämfört med föregående vecka avseende transaktioner
1 Guld och guldfordringar	128.302	-10	1 Utelöpande sedlar	337.682	-1.191
2 Fordringar i utländsk valuta på hemmahörande utanför euroområdet			2 Skulder i euro till kreditinstitut i euroområdet relaterade till penningpolitiska transaktioner		
2.1 Fordringar på IMF	29.829	0	2.1 Löpande räkningar (inklusive kassakrav)	118.722	-6.276
2.2 Banktillgodohavanden och värdepapper, lån och andra tillgångar	245.590	-2.127	2.2 Inlåningsfacilitet	55	37
	275.419	-2.127	2.3 Inlåning med fast löptid	0	0
3 Fordringar i utländsk valuta på hemmahörande i euroområdet	24.783	2.874	2.4 Finjusterande repotransaktioner	0	0
4 Fordringar i euro på hemmahörande utanför euroområdet			2.5 Skulder avseende tilläggssäkerheter	4	2
4.1 Banktillgodohavanden, värdepapper och lån	5.289	-80		118.781	-6.237
4.2 Fordringar som uppstått inom ramen för kreditfaciliteten inom ERM2	0	0	3 Övriga skulder i euro till kreditinstitut i euroområdet	4.164	45
	5.289	-80	4 Emitterade skuldcertifikat	3.784	0
5 Utlåning i euro till kreditinstitut i euroområdet relaterad till penningpolitiska transaktioner			5 Skulder i euro till övriga hemmahörande i euroområdet		
5.1 Huvudsakliga refinansieringstransaktioner	152.999	-2	5.1 Offentliga sektorn	57.324	8.055
5.2 Långfristiga refinansieringstransaktioner	60.001	0	5.2 Övriga skulder	5.516	-62
5.3 Finjusterande repotransaktioner	0	0		62.840	7.993
5.4 Strukturella repotransaktioner	0	0	6 Skulder i euro till hemmahörande utanför euroområdet	8.459	-84
5.5 Utlåningsfacilitet	437	412	7 Skulder i utländsk valuta till hemmahörande i euroområdet	3.982	-4
5.6 Fordringar avseende tilläggssäkerheter	46	11	8 Skulder i utländsk valuta till hemmahörande utanför euroområdet		
	213.483	421	8.1 Inlåning och övriga skulder	15.649	970
6 Övriga fordringar i euro på kreditinstitut i euroområdet	252	-8	8.2 Skulder som uppstått inom ramen för kreditfaciliteten inom ERM2	0	0
7 Värdepapper i euro utgivna av hemmahörande i euroområdet	28.371	46		15.649	970
8 Fordringar i euro på den offentliga sektorn	70.160	3	9 Motpost till särskilda dragningsrätter som tilldelats av IMF	7.183	0
9 Övriga tillgångar	87.329	-90	10 Övriga skulder	69.065	-463
			11 Värde regleringskonton	141.340	0
			12 Eget kapital	60.460	0
<b>Summa tillgångar</b>	<b>833.389</b>	<b>1.029</b>	<b>Summa skulder</b>	<b>833.389</b>	<b>1.029</b>

Totalsummorna kan avvika från delsummorna p.g.a. avrundning.